
NIKOLAJ
RYLENKOV

SERGEJ
VIKULOV

NIKOLAJ
UŠAKOV

PAVEL
ANTOKOLSKIJ

JAROSLAV
SMELJAKOV

Úvod
Jaroslav Vávra (15)

Teplý déšť mi vrhá
k počtě vesny... (23)
Světlo jeřabin (24)
Ať jsi architekt
nebo sochař... (25)

Málokdy člověk bývá... (26)
Kdo nebyl v ranní rose
po kolena... (27)
Dívky chytají vločky (28)
I dřív než kohout zapěje... (29)
Nahatá vesna je stíny... (30)

přeložila
Zdenka
Bergrová

22

Moje verše o vesnici (33)
Podzim v březovém háji (35)
Balada o žních (37)
Podstata zrna (40)

přeložil
Jaroslav
Kabiček

31

Lyrika (43)
Epigram (44)
Refrén (45)
Epitaf (46)

Autobus 71 (47)
Poetika (49)
Historik
koná svou práci (51)

přeložil
Josef
Hanzlík

41

Věnování (55)
Čas hovoří (56)
Stařec hovoří (58)
Newton (59)
Nový rok (61)

přeložil
Jiří
Žáček

53

Krajina (65)
Manon Lescaut (66)
Historie (69)
V Čapkově domě (70)
Rjazaňští Maratové (73)

přeložil
Luděk
Kubišta

63

**BORIS
SLUCKIJ**

**RIMMA
KAZAKOVÁ**

**KONSTANTIN
VANŠENKIN**

Za letního dne
v pokoji (99)
Ten daný fakt
je přece lživý, ... (100)
Daleké světlo (101)

**SERGEJ
NAROVČATOV**

**VLADIMÍR
SOKOLOV**

Nechtěj se vyhnout
před nutností... (77)
O boji s rámušem (78)
Mláďata (79)
Tiše jdu po kraji břehu... (80)

Loučení (81)
Přání (82)
Jak odpočívá
průzkumník (83)
Honba (84)

přeložil
Ivan
Skála

75

Milovat Rus
— to není snadné... (87)
Krymský most (88)
Vraní oko (90)

Kdepak je imperativ mládí?... (91)
Je to můj dluh —... (93)
Den byl jak dálka —
čistá, lesklá... (95)

přeložila
Jana
Moravcová

85

V metru (103)
Jsi ještě v útlém dětství
kdesi... (104)
Nic to není,
obyčejný fakt — ... (105)

Osud (106)
Ztratil jsi někdy v životě... (107)
Aleje za oknem tmavnou.
Šeří se... (108)
Přišli jsme k ránu.
Jak řada kulis... (109)

přeložil
Luděk
Kubišta

97

Stvoření světa (113)
Za vládu sovětů! (114)
Roční doby (115)

Setkání (116)
Rok dvoutisící (118)
Amen, pravím! (119)

přeložila
Jana
Moravcová

111

Polní hvězda (123)
Přál bych si dlouhá léta (124)
První jíní (125)
A čas se vleče, valí,
samý chvat... (126)
Víněk (127)

Nechci nikomu vysvětlovat... (128)
Nesmějte se pod oknem,
v tom domě je smutek přece... (129)
Noční dešť (130)

přeložil
Jan
Pilař

121
